



---

**Monthly Report  
September 2002**

**Rapport mensuel  
septembre 2002**



**Aircraft Movement  
Statistics**

**Volume 2  
Airports without Air Traffic  
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements  
d'aéronefs**

**Volume 2  
Aéroports sans tour de contrôle de la  
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation  
Statistique Canada**

---



**TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA**  
**AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS**  
**STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS**

September 2002 Septembre  
Volume II

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i
<b><u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés .....	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation .....	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation .....	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report) .....	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba) .....	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan .....	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur .....	5
<u>Glossary of Terms</u> .....	7	<u>Lexique</u> .....	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

February 2003

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Février 2003

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

**Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**HIGHLIGHTS**

September 2002

**AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

- In September 2002 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 67,174. This represents a decrease of 1,428 movements or 2.1% when compared to the 68,602 movements reported in September 2001. The itinerant category increased by 4.3% or 1,677 movements while the local class decreased by 3,105 movements or 10.5%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 6,497 movements. The itinerant category was led by Red Lake with 3,062 movements.

**FAITS SAILLANTS**

Septembre 2002

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 67 174 en septembre 2002. Cela représente une diminution de 1 428 mouvements ou 2,1 % comparativement aux 68 602 mouvements rapportés en septembre 2001. La classe itinérante a augmenté de 4,3 % ou 1 677 mouvements tandis que la classe locale a diminué de 3 105 mouvements ou 10,5%.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 6 497 mouvements. Red Lake a dominé la classe itinérante avec 3 062 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers  
with the Same Period a Year Ago****Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle  
avec ceux de la même période l'année précédente**

	September 2002 Septembre	September 2001 Septembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
	2002	2001		2002	2001		
Number of Airports in Survey	109	111		109	111		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>67,174</b>	<b>68,602</b>	<b>-2.1</b>	<b>575,865</b>	<b>619,139</b>	<b>-7.0</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	27,324	24,616	11.0	228,682	239,643	-4.6	Transporteurs aériens
Other Commercial	4,029	4,778	-15.7	43,361	47,542	-8.8	Autres vols commerciaux
Private	7,679	8,013	-4.2	81,050	68,802	17.8	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,292	1,386	-6.8	12,785	12,253	4.3	- civils
- Military	439	293	49.8	2,632	2,698	-2.4	- militaires
<b>Total</b>	<b>40,763</b>	<b>39,086</b>	<b>4.3</b>	<b>368,510</b>	<b>370,938</b>	<b>-0.7</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	24,777	26,942	-8.0	204,680	242,954	-15.8	Civils
Military	1,634	2,574	-36.5	2,675	5,247	-49.0	Militaires
<b>Total</b>	<b>26,411</b>	<b>29,516</b>	<b>-10.5</b>	<b>207,355</b>	<b>248,201</b>	<b>-16.5</b>	<b>Total</b>

## INTRODUCTION

### Airports Without Air Traffic Control Towers

#### Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

#### Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

#### Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

## INTRODUCTION

### Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

#### Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

#### Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

#### Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

#### Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

#### Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

##### Airport

Cambridge Bay, NU  
Chibougamau – Chapais, QC  
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. The Churchill airport underwent a category change in March 2002. It was changed from a Small airport (Volume 2) to a Flight Service Station (Volume 1).

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

#### Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

##### Aéroport

Cambridge Bay, NU  
Chibougamau – Chapais, QC  
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. L'aéroport de Churchill a changé de catégorie de tour en mars 2002. Il est passé des petits aéroports (Volume 2) aux stations d'information de vol (Volume 1).



**AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in September	Airport	Reported days in September
Aéroport	Jours rapportés en septembre	Aéroport	Jours rapportés en septembre
Aklavik, NT	26	Kapuskasing, ON	30
Amos Municipal, QC	30	Kimirut, NU	22
Arviat, NU	26	Kugaaruk, NU	25
Atikokan Municipal, ON	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Baie-Comeau, QC	30	Liverpool, NS	8
Baker Lake, NU	30	Lutsel'k'e, NT	30
Bathurst, NB	30	Lynn Lake, MB	30
Beaver Creek, YT	30	Mayo, YT	30
Big Trout Lake, ON	30	Miramichi, NB	30
Blanc Sablon, QC	30	Moosonee, ON	30
Bonaventure, QC	24	Muskoka, ON	30
Brockville, ON	6	Nakina, ON	28
Bromont, QC	30	Nanisivik, NU	24
Buffalo Narrows, SK	30	Natashquan, QC	30
Burwash, YT	30	North Battleford, SK	30
Cape Dorset, NU	22	Norway House, MB	30
Chesterfield Inlet, NU	21	Old Crow, YT	30
Chevery, QC	30	Pangnirtung, NU	22
Chibougamau/Chapais, QC	30	Paulatuk, NT	30
Clyde River, NU	30	Peterborough, ON	30
Collingwood, ON	30	Pickle Lake, ON	30
Coral Harbour, NU	30	Pond Inlet, NU	21
Dauphin, MB	30	Port-Menier, QC	26
Dawson, YT	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Delin�, NT	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Digby Island, BC	30	Quesnel, BC	30
Digby, NS	30	Rae Lakes, NT	29
Drummondville, QC	30	Red Lake, ON	30
Dryden Regional, ON	30	Repulse Bay, NU	29
Earlton/Timiskaming Regional, ON	30	Resolute Bay, NU	30
Eastmain River, QC	16	Rimouski, QC	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Sachs Harbour, NT	29
Eureka, NU	30	Sandspit, BC	30
Faro, YT	30	Sanikiluaq, NU	20
Flin Flon, MB	30	Sherbrooke, QC	30
Fort Frances Municipal, ON	30	St. Leonard, QC	30
Fort Good Hope, NT	20	St. Theresa Point, MB	30
Fort Hope, ON	20	St. Thomas, ON	24
Fort Liard, NT	18	Stephenville, NF	30
Fort McPherson, NT	28	Stony Rapids, SK	30
Fort Resolution, NT	19	Swift Current, SK	30
Fort Simpson, NT	30	Taloyoak, NU	30
Fort Smith, NT	30	Terrace Bay, ON	30
Geraldton, ON	30	Teslin, YT	30
Gillam, MB	30	The Pas, MB	30
Gjoa Haven, NU	27	Trois-Rivières, QC	30
Grise Fiord, NU	19	Tuktoyaktuk, NT	30
Guelph, ON	30	Tulita, NT	21
Hall Beach, NU	30	Waskaganish, QC	26
Havre St-Pierre, QC	30	Watson Lake, YT	30
Hay River, NT	30	Welland, ON	30
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	29	Wemindji, QC	25
Holman Island, NU	30	Whale Cove, NU	23
Igloolik, NU	30	Wrigley, NT	19
Iroquois Falls, ON	30	Yorkton, SK	30
Island Lake, MB	30		

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

September 2002 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	273	273	254	-	16	3	-	-	-	-	-	-	-
Amos Municipal	594	124	33	20	61	-	-	-	10	-	470	-	470
Arviat	217	217	214	-	2	-	-	-	1	-	-	-	-
Atikokan Municipal	237	231	148	16	49	-	-	9	9	-	6	-	6
Baie-Comeau	909	848	627	72	67	-	-	-	74	8	61	-	61
Baker Lake	325	325	312	3	1	-	-	-	5	4	-	-	-
Bathurst	395	355	262	27	28	-	-	2	9	27	40	-	40
Beaver Creek	52	52	4	2	27	-	-	13	6	-	-	-	-
Blanc Sablon	365	365	270	66	13	-	-	-	16	-	-	-	-
Bonaventure	182	174	140	4	15	-	-	3	12	-	8	-	8
Brockville	1,142	368	137	14	201	-	-	-	14	2	774	-	774
Bromont	959	771	102	167	424	9	3	34	10	22	188	-	188
Buffalo Narrows	375	367	232	88	29	-	-	-	18	-	8	-	8
Burwash	47	47	39	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	73	73	71	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	113	103	100	-	-	-	-	-	3	-	10	-	10
Chevery	416	416	402	-	7	-	-	-	7	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	321	321	247	7	57	-	-	-	10	-	-	-	-
Clyde River	66	66	63	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Collingwood	845	725	253	41	420	-	-	-	11	-	120	-	120
Coral Harbour	164	164	158	2	2	-	-	-	-	2	-	-	-
Dauphin	532	466	247	109	78	-	1	2	12	17	66	-	66
Dawson	437	429	241	16	117	13	10	10	22	-	8	-	8
Deline	246	246	230	10	4	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby	123	123	13	4	102	-	-	4	-	-	-	-	-
Digby Island	164	164	135	29	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	389	291	26	30	222	-	-	6	5	2	98	-	98
Dryden/Regional	1,523	1,341	951	56	177	2	2	9	140	4	182	-	182
Earlton/Timiskaming Regional	460	357	196	19	130	-	-	-	12	-	103	-	103
Eastmain River	66	66	64	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	419	307	165	59	57	-	-	-	26	-	112	-	112
Eureka	10	10	6	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	267	266	93	111	56	-	-	-	4	2	1	-	1
Flin Flon	451	451	333	26	47	-	-	5	40	-	-	-	-
Fort Frances Mun	660	660	439	5	182	-	-	-	34	-	-	-	-
Fort Good Hope	255	254	241	-	7	-	-	-	6	-	1	-	1
Fort Hope	460	460	459	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	267	229	220	-	9	-	-	-	-	-	38	-	38
Fort Mcpherson	107	107	88	-	9	-	-	-	10	-	-	-	-
Fort Resolution	23	23	17	-	-	-	-	-	4	2	-	-	-
Fort Simpson	217	211	137	40	30	-	-	-	4	-	6	-	6
Fort Smith	848	619	534	49	27	-	-	-	9	-	229	-	229
Geraldton	216	216	140	12	33	-	-	1	30	-	-	-	-
Gillam	267	267	239	21	-	-	-	-	7	-	-	-	-
Gjoa Haven	144	144	139	3	1	-	-	-	1	-	-	-	-
Grise Fiord	14	14	13	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Guelph	6,497	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,497	-	6,497
Hall Beach	151	127	120	2	-	-	-	-	5	-	24	-	24
Havre St Pierre	292	292	237	14	15	-	-	-	26	-	-	-	-
Hay River	545	517	419	38	38	4	-	-	18	-	28	-	28
Hearst/René Fontaine Mun	103	103	83	-	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Holman	66	66	64	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Igloolik	67	67	49	-	-	13	-	-	5	-	-	-	-
Iroquois Falls	998	30	10	4	16	-	-	-	-	-	968	-	968
Island Lake	736	736	678	35	11	-	-	-	12	-	-	-	-
Kapuskasing	462	318	163	138	15	-	-	-	2	-	144	-	144
Kimmirut	50	50	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaruk	99	99	93	-	2	4	-	-	-	-	-	-	-
Lake Simcoe Regional	2,583	711	295	146	185	5	3	43	34	-	1,872	-	1,872
Liverpool	28	28	9	2	17	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutsel'e	159	159	58	87	4	-	-	-	10	-	-	-	-
Lynn Lake	180	180	87	64	6	-	-	3	20	-	-	-	-
Mayo	269	269	206	33	30	-	-	-	-	-	-	-	-
Miramichi	587	281	132	70	46	-	-	5	22	6	306	-	306
Moosonee	1,204	1,198	1,046	20	125	-	-	1	6	-	6	-	6

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

September 2002 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Muskoka	1,990	1,371	389	193	679	2	-	42	38	28	611	8	619
Nakina	469	469	468	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	49	49	44	-	-	1	-	-	4	-	-	-	-
Natashquan	280	280	254	-	11	-	-	-	5	10	-	-	-
North Battleford	1,214	332	84	42	196	-	-	2	6	2	882	-	882
Norway House	350	350	338	4	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Old Crow	189	189	162	-	11	12	-	2	2	-	-	-	-
Pangnirtung	156	156	150	-	-	2	-	-	4	-	-	-	-
Paulatuk	102	102	94	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Peterborough	3,261	451	95	108	235	-	-	3	10	-	2,808	2	2,810
Pickle Lake	1,547	1,530	1,273	171	73	-	3	1	9	-	17	-	17
Pond Inlet	76	76	71	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Port-Menier	377	377	356	-	15	-	-	-	-	6	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,021	2,021	1,600	183	87	22	2	17	110	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	103	103	99	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Quesnel	1,063	641	292	21	261	-	-	5	6	56	422	-	422
Rae Lakes	124	124	118	4	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Lake	3,112	3,062	2,320	280	409	-	2	28	23	-	50	-	50
Repulse Bay	206	167	153	-	-	-	-	-	14	-	39	-	39
Resolute Bay	222	222	197	11	-	-	-	-	14	-	-	-	-
Rimouski	847	463	188	6	257	-	-	-	12	-	384	-	384
Sachs Harbour	60	60	58	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	938	938	753	111	29	-	-	2	41	2	-	-	-
Sanikiluaq	78	78	74	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Sherbrooke	1,152	576	91	59	333	1	-	8	34	50	572	4	576
St Leonard	295	295	166	36	67	-	-	4	22	-	-	-	-
St Theresa Point	517	517	479	36	2	-	-	-	-	-	-	-	-
St Thomas	2,393	262	19	43	187	-	1	4	-	8	2,131	-	2,131
Stephenville	400	400	158	153	22	9	3	36	9	10	-	-	-
Stony Rapids	860	856	398	404	20	-	-	5	29	-	4	-	4
Swift Current	467	447	105	18	205	-	-	3	8	108	20	-	20
Taloyoak	146	146	142	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Teslin	33	33	11	11	11	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	497	497	436	13	12	1	-	1	34	-	-	-	-
Trois-Rivières	4,135	1,351	696	77	527	-	-	-	16	35	1,164	1,620	2,784
Tuktoyaktuk	501	501	452	-	32	-	-	-	17	-	-	-	-
Tulita	318	318	303	2	3	-	-	-	10	-	-	-	-
Waskaganish	409	287	284	-	1	-	-	-	2	-	122	-	122
Watson Lake	538	527	131	160	224	-	-	2	10	-	11	-	11
Welland	2,544	56	8	-	48	-	-	-	-	-	2,488	-	2,488
Wemindji	138	138	129	-	7	-	-	-	2	-	-	-	-
Whale Cove	146	146	143	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-
Wrigley	56	56	54	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,084	406	151	66	147	-	-	2	22	18	678	-	678
Total (109)	67,174	40,763	27,219	3,999	7,362	105	30	317	1,292	439	24,777	1,634	26,411

Table 25A  
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation  
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

September 2002 Septembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	216	130	78	6	-	-	-	2	-	-	-
Bloodvein River	120	66	48	-	-	-	-	6	-	-	-
Brochet	136	72	58	2	-	-	-	4	-	-	-
Cross Lake	123	69	50	-	-	-	-	4	-	-	-
God's Lake Narrow	210	155	47	2	-	-	-	6	-	-	-
God's River	192	142	50	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilford	20	-	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	140	98	42	-	-	-	-	-	-	-	-
Little Grands Rapids	260	160	80	12	-	-	-	8	-	-	-
Oxford House	238	178	56	-	-	-	-	4	-	-	-
Pikwitonei	48	-	46	-	-	-	-	2	-	-	-
Poplar River	196	168	24	-	-	-	-	4	-	-	-
Pukatawagan	161	53	97	-	-	-	-	11	-	-	-
Red Sucker Lake	148	82	66	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	180	86	90	-	-	-	-	4	-	-	-
South Indian Lake	64	50	14	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	60	32	28	-	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	18	-	16	-	-	-	-	2	-	-	-
York Landing	38	20	17	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (19)	2,568	1,561	927	22	-	-	-	58	-	-	-

- \*1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- \*1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

**Table 26**  
**Tableau 26**

**Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur**

September 2002 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	273	127	38	108	-	-	-	-	-	108	125	40	-
Amos Municipal	124	86	4	18	2	10	4	-	8	26	82	8	-
Arviat	217	9	13	46	56	73	20	-	-	208	1	8	-
Atikokan Municipal	231	147	63	20	1	-	-	-	1	20	130	80	-
Baie-Comeau	848	207	400	49	17	118	57	-	36	195	507	110	-
Baker Lake	325	117	4	83	4	51	66	-	2	202	16	105	-
Bathurst	355	51	115	22	2	165	-	-	26	185	134	10	-
Beaver Creek	52	44	-	6	-	-	2	-	2	6	36	8	-
Blanc Sablon	365	17	20	80	218	26	4	-	6	324	15	20	-
Bonaventure	174	12	28	114	7	4	9	-	17	117	38	2	-
Brockville	368	346	20	2	-	-	-	-	-	4	336	26	2
Bromont	771	669	47	41	8	4	2	-	13	20	691	47	-
Buffalo Narrows	367	35	187	117	6	2	20	-	-	139	211	13	4
Burwash	47	45	-	2	-	-	-	-	-	2	14	31	-
Cape Dorset	73	-	2	32	8	-	31	-	-	71	2	-	-
Chesterfield Inlet	103	-	3	22	20	-	58	-	-	100	-	3	-
Chevery	416	19	8	107	278	4	-	-	-	382	27	7	-
Chibougamau/Chapais	321	90	86	50	43	44	8	-	9	174	86	52	-
Clyde River	66	4	-	4	4	-	54	-	-	62	-	4	-
Collingwood	725	675	44	3	1	-	1	1	1	15	668	35	6
Coral Harbour	164	-	6	84	20	40	14	-	-	160	4	-	-
Dauphin	466	184	108	148	2	20	4	-	10	145	290	21	-
Dawson	429	252	26	68	6	-	77	-	2	146	182	99	-
Deline	246	47	116	58	-	-	25	-	-	150	96	-	-
Digby	123	115	8	-	-	-	-	-	-	-	116	7	-
Digby Island	164	-	164	-	-	-	-	-	-	56	108	-	-
Drummondville	291	260	26	5	-	-	-	-	2	3	265	21	-
Dryden/Regional	1,341	434	195	641	22	-	49	-	10	673	431	227	-
Earlton/Timiskaming Regional	357	82	111	141	3	4	16	-	20	224	89	24	-
Eastmain River	66	2	-	4	24	36	-	-	-	64	2	-	-
Elliot Lake Mun	307	142	129	24	-	4	8	-	4	98	158	46	1
Eureka	10	-	-	6	-	-	-	4	-	10	-	-	-
Faro	266	188	61	17	-	-	-	-	-	14	201	51	-
Flin Flon	451	55	56	227	6	104	2	1	4	338	106	3	-
Fort Frances Mun	660	179	217	258	4	2	-	-	6	354	216	84	-
Fort Good Hope	254	145	42	45	-	1	21	-	-	78	112	64	-
Fort Hope	460	2	108	330	-	-	20	-	-	450	10	-	-
Fort Liard	229	206	3	14	6	-	-	-	-	20	36	173	-
Fort Mcpherson	107	13	6	12	-	-	76	-	-	88	17	2	-
Fort Resolution	23	-	-	23	-	-	-	-	-	23	-	-	-
Fort Simpson	211	51	14	58	10	-	78	-	2	146	59	4	-
Fort Smith	619	217	92	153	105	-	52	-	52	339	201	27	-
Geraldton	216	60	97	39	6	-	14	-	2	97	91	26	-
Gillam	267	19	142	54	-	50	2	-	-	112	140	15	-
Gjoa Haven	144	-	-	35	28	-	81	-	2	135	-	7	-
Grise Fiord	14	-	-	14	-	-	-	-	-	14	-	-	-
Hall Beach	127	-	-	81	3	-	43	-	-	84	-	43	-
Havre St Pierre	292	28	227	18	10	7	2	-	8	21	223	40	-
Hay River	517	133	51	88	24	72	147	2	53	225	223	16	-
Hearst/René Fontaine Mun	103	48	11	44	-	-	-	-	-	42	29	32	-
Holman	66	-	8	30	-	-	28	-	-	58	6	2	-
Igloolik	67	-	1	42	2	-	22	-	2	64	1	-	-
Iroquois Falls	30	20	2	8	-	-	-	-	-	8	22	-	-
Island Lake	736	63	75	536	30	-	32	-	5	600	76	55	-
Kapuskasing	318	58	111	143	6	-	-	-	-	189	113	16	-
Kimmirut	50	-	-	50	-	-	-	-	-	50	-	-	-
Kugaaruk	99	-	4	24	19	-	28	24	2	93	4	-	-
Lake Simcoe Regional	711	513	97	56	31	14	-	-	28	108	504	71	-
Liverpool	28	23	5	-	-	-	-	-	-	-	28	-	-
Lutselk'e	159	19	85	52	1	-	2	-	-	133	26	-	-
Lynn Lake	180	14	132	30	4	-	-	-	4	73	97	6	-
Mayo	269	156	75	38	-	-	-	-	-	32	195	42	-
Miramichi	281	136	113	19	13	-	-	-	-	25	247	9	-
Moosonee	1,198	248	213	310	282	57	88	-	-	516	420	262	-
Muskoka	1,371	1,088	158	50	33	11	9	22	47	131	1,090	103	-
Nakina	469	-	276	193	-	-	-	-	-	469	-	-	-
Nanisivik	49	4	2	18	4	-	10	11	13	30	2	4	-
Natashquan	280	44	17	61	146	8	-	4	-	209	23	48	-

Table 26  
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant  
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

September 2002 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters  Héli- cop- tères	Gliders  Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
North Battleford	332	236	71	17	6	-	2	-	2	25	273	4	28
Norway House	350	15	39	294	-	-	2	-	-	296	47	7	-
Old Crow	189	21	2	18	-	-	146	2	-	166	17	6	-
Pangnirtung	156	9	2	35	40	-	70	-	-	145	2	9	-
Paulatuk	102	28	10	62	-	2	-	-	-	62	33	7	-
Peterborough	451	374	41	26	2	4	1	3	3	30	385	33	-
Pickle Lake	1,530	159	884	184	2	-	301	-	-	1,189	267	74	-
Pond Inlet	76	2	1	37	8	-	28	-	4	69	1	2	-
Port-Menier	377	11	265	6	14	6	74	1	1	100	272	4	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,021	722	1,248	19	-	32	-	-	-	256	989	776	-
Qikiqtarjuaq	103	10	5	27	22	-	37	2	-	88	5	10	-
Quesnel	641	391	26	29	48	97	50	-	44	180	335	32	50
Rae Lakes	124	8	56	60	-	-	-	-	-	112	12	-	-
Red Lake	3,062	832	1,421	627	4	23	151	4	17	1,371	1,649	25	-
Repulse Bay	167	12	12	87	12	36	8	-	-	145	-	22	-
Resolute Bay	222	-	12	164	2	-	19	25	25	185	-	12	-
Rimouski	463	266	148	29	12	-	8	-	16	33	390	24	-
Sachs Harbour	60	-	9	48	-	3	-	-	-	48	12	-	-
Sandspit	938	576	89	89	31	19	95	39	57	247	15	618	1
Sanikiluaq	78	-	-	58	-	-	20	-	-	78	-	-	-
Sherbrooke	576	475	59	38	2	2	-	-	48	12	455	61	-
St Leonard	295	117	52	22	6	96	2	-	10	114	152	19	-
St Theresa Point	517	5	60	280	148	-	24	-	-	458	58	1	-
St Thomas	262	232	14	7	-	6	1	2	7	2	245	6	2
Stephenville	400	58	25	100	72	97	28	20	58	259	70	13	-
Stony Rapids	856	14	479	236	80	47	-	-	3	364	485	4	-
Swift Current	447	185	213	25	20	2	2	-	26	97	316	8	-
Taloyoak	146	-	-	36	52	-	58	-	-	144	2	-	-
Teslin	33	26	-	1	-	-	6	-	-	7	13	13	-
The Pas	497	27	27	262	22	156	3	-	30	408	43	16	-
Trois-Rivières	1,351	1,214	97	18	4	8	8	2	14	20	1,174	138	5
Tuktoyaktuk	501	171	33	295	2	-	-	-	-	293	131	77	-
Tulita	318	162	81	58	-	-	17	-	-	121	149	48	-
Waskaganish	287	5	8	16	113	145	-	-	-	274	13	-	-
Watson Lake	527	385	108	32	2	-	-	-	6	26	430	65	-
Welland	56	51	5	-	-	-	-	-	-	-	54	2	-
Wemindji	138	8	10	20	36	64	-	-	-	124	12	2	-
Whale Cove	146	-	16	32	59	-	39	-	-	142	4	-	-
Wrigley	56	54	-	2	-	-	-	-	-	2	20	34	-
Yorkton	406	275	81	47	2	-	1	-	2	40	316	24	24
Total (108)	40,763	15,084	10,181	8,718	2,348	1,776	2,487	169	772	17,189	18,224	4,455	123



## GLOSSARY OF TERMS

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **TRANSPORTEURS AÉRIENS**.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GRUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GRUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.